



CLUBE DE MÃES E CRECHE  
LAR ESPERANÇA

# RAPPORT FINAL

## AIDE À L'ENFANCE EN ZONE PRÉCARISÉE À PROXIMITÉ D'UNE ANCIENNE DÉCHARGE PUBLIQUE « LIXÃO DE MURIBECA » DANS LA RÉGION DE RECIFE

Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments l'association Lar Esperança



## Table des matières :

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Rappel du projet                   | 3 |
| 2. Résumé chronologique du projet     | 3 |
| 3. Résultats détaillés                | 4 |
| 4. Changements apportés par ce projet | 5 |
| 5. Collaboration                      | 6 |
| 6. Cohérence et direction du projet   | 6 |
| 7. Bilan financier                    | 7 |



## 1. Rappel du projet

Lorsque les travaux de forage d'un nouveau puits ont commencé en décembre 2019 sur le terrain de l'association Lar Esperança, un problème d'affaissement a menacé un des bâtiments. En forant, les techniciens ont pu constater plusieurs fissures importantes sur les murs. Un déplacement de la nappe phréatique en serait la cause. Cet événement a obligé l'association Lar Esperança à demander de l'aide en urgence afin de pouvoir renforcer la base de murs porteurs, à en construire de nouvelles, à surélever une paroi, à refaire le toit, ainsi qu'à repeindre les parties touchées. Pour ce faire, juste avant le début de la pandémie, Helina Brésil a dû entamer hâtivement une nouvelle demande de fonds appelée « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments l'association Lar Esperança 2020-21 ». Pour rappel, ce projet qui a remporté le soutien de la Coopération au développement de la Commune de Meyrin a été budgétisé à CHF 12'165.- (env. R\$ 51'042.- pour un taux de change au 10.01.2020 à 4,195).

## 2. Résumé chronologique du projet

- 4 décembre : Démarrage des travaux de forage d'un nouveau puits pour Lar Esperança
- 5 décembre : Arrêt immédiat des travaux de forage suite à une fragilisation des fondations des bâtiments de Lar Esperança
- 21 décembre : Achat d'un terrain supplémentaire pour la deuxième tentative de forage du puits
- 23 décembre : Démarrage de la recherche de fonds pour le projet « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments de l'association Lar Esperança 2020-21 »
- 7 janvier 2020 : Démarrage des travaux de renforcement des fondations avec des fonds prêtés par un partenaire de Lar Esperança au Brésil
- 15 janvier : Dépôts de la demande de soutien de Lar Esperança « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments de l'association Lar Esperança 2020-21 » auprès de la Commune de Meyrin
- 31 janvier : Récolte de l'ensemble des fonds nécessaires au projet « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments de l'association Lar Esperança 2020-21 » grâce à la Commune de Meyrin
- 2 mars : Libération des fonds récoltés pour le projet « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments de l'association Lar Esperança 2020-21 »



- 2 mars : Création d'un passage au dessus d'un cours d'eau pour faciliter l'accès de la foreuse jusqu'au nouveau terrain acquis par l'association
- 23 mars : Fin des travaux de renforcement des bâtiments et arrêt de la suite des travaux du projet Urgence et du projet Puits à cause de la pandémie du COVID-19
- 20 novembre : Fin des travaux pour le passage de la foreuse et du forage, puis démarrage des travaux du réservoir d'eau et des enclos
- 30 avril 2021 : Fin des travaux liés aux enclos et au réservoir d'eau
- 12 mai : Production du rapport final et financier du projet Puits et réservoirs 2019-21
- 28 mai : Production du rapport final et financier du projet « Urgence : renforcement des fondations d'un bâtiment de Lar Esperança, achat d'un terrain annexe pour déplacer l'emplacement du futur puits d'eau potable et sécurisation des zones par des murs et clôtures d'enceinte des bâtiments de l'association Lar Esperança 2020-21 »

### 3. Résultats détaillés

Les travaux de renforcement en urgence des fondations du bâtiment concerné par l'affaissement se sont bien déroulés et le plus important ils ont pu être terminés au tout début de la crise sanitaire du COVID-19 au Brésil. Soumis à de fortes pluies durant la période d'hiver, à l'érosion du sous-sol, le déplacement de la nappe phréatique, accéléré par le forage du nouveau puits à proximité, a fragilisé le bâtiment situé au dessus. Toutefois, il a été nécessaire de réagir rapidement pour stabiliser les fondations grâce, notamment, à la pose de 8 colonnes renforçant les fissures et 8 colonnes renforçant la structure du bâtiment. Le mur intérieur et extérieur du bâtiment a été refait et la structure en bois de la partie du toit, scellée au mur, a du être refaites. Enfin, il y a eu toutes les retouches et finitions concernant la peinture des murs, du plafond ainsi que du carrelage, avant le nettoyage final.

Le terrain convoité pour permettre le déplacement du forage du nouveau puits a pu être acheté à la mi-décembre 2019, peu après le constat des dégâts causés par le forage. Toutefois, l'accès des machines à ce nouveau terrain aura nécessité d'autres travaux qui ont fort heureusement pu être absorbés par d'autres fonds. Dans les faits, le passage qui a dû être construit au-dessus d'un cours d'eau n'a pu être finalisé qu'à la mi-novembre 2020. D'une part, parce que les techniciens ont dû s'y prendre à deux reprises à cause des pluies abondantes et, d'autres part, parce qu'ils ont dû s'arrêter presque 8 mois en attendant la fin de la première vague du COVID-19.

Les dégâts sur le murs d'enceinte ont été réparé après la seconde vague du COVID-19 en avril 2021. L'enceinte murale a aussi été prolongée de presque 30m afin de clôturer aussi le nouveau terrain.

En mai 2021, le puits a été foré à près de 16m de profondeur et a atteint une nappe phréatique qui contient de l'eau potable en quantité. Une pompe à eau a été installée et le réservoir a pu être érigé.

#### 4. Changements apportés par ce projet

Grâce à ces travaux, l'association de Lar Esperança se sent plus sereine quand à l'état de ce bâtiment qui, pour rappel, a été construit il y a 10 ans. Par la suite, Lar Esperança a décidé d'entamer une série de contrôles sur le reste de ses infrastructures. Avec l'aide de plusieurs bailleurs, ils ont déjà pu réparer plusieurs toitures.

Mais, alors que des ouvriers étaient entrain de les réparer, le sort s'est acharné une nouvelle fois sur l'association. En mai 2021, de fortes inondations ont attaqué les fondations d'un autre bâtiment. L'eau s'est infiltrée partout laissant apparaître de nouvelles fragilités. Une grande partie du matériel et du mobilier a été tout simplement détruits par les eaux. La plupart de leurs animaux domestiques ont eux aussi succombé au sinistre. Heureusement, personne n'a été blessé. A nouveau en chantier, Lar Esperança a su appeler à l'aide auprès des médias et plusieurs bailleurs se sont manifestés pour leur venir en aide. Helina Brésil a le souhait de participer aux frais de reconstruction et souhaite que Lar Esperança puisse s'affilier à une assurance. Ce qui semble ne pas être une pratique courante pour cette classe sociale.

Voilà, Helina Brésil espère que ces événements, intervenus dans un contexte sanitaire des plus désastreux, puissent enfin cesser. Si depuis mars 2020, Lar Esperança n'a toujours pas eu la permission d'accueillir le retour des enfants issus de la communauté défavorisée de Muribeca, elle sera en tout cas prête à garantir l'intégrité des enfants quand ils reviendront après l'achèvement de la période de vaccination dans cette zone.

En lien avec ce projet, Lar Esperança dispose désormais d'un réservoir d'eau potable de 5000 litres pour les besoins des enfants dont elles s'occupent. Elle n'est donc plus obligée de faire venir l'eau par un tuyau d'arrosage depuis la maison de la directrice à plus de 100m de là. Ce sont près de 180 enfants et un vingtaine d'adultes qui profiteront de meilleures conditions d'hygiène, lors la réouverture des activités de Lar Esperança.





## 5. Collaboration

L'association Lar Esperança a reçu un grand soutien de la Commune de Meyrin, par l'intermédiaire d'Helina Brésil. Sur place, Lar Esperança a pu compter sur son fidèle partenaire Eduardo Vieira, un généreux donateur important qui la soutient depuis plus de 10 ans. Le coordinateur réseau de Lar Esperança, Marcos Sena, et la coordinatrice administrative, Vânià Nascimento, ont, quand à eux, pu réunir les informations nécessaires à l'organisation de la recherche de fonds, la planification des travaux et la rédaction des rapports réguliers, du rapport final et des comptes du projet.

Les maîtres d'oeuvre et les ouvriers ont été recrutés dans la communauté et ont ainsi favorisé l'économie locale.

Enfin, la directrice Dona Cristina s'est occupée de la supervision des travaux.

## 6. Cohérence et direction du projet

L'assainissement de l'accès à l'eau et les rénovations des fondations du bâtiments fragilisés appartenant à l'association Lar Esperança s'inscrit dans un travail de plus de 10 ans d'amélioration des conditions de vie des enfants qui fréquentent ce magnifique lieu. Avec persévérance, l'association continue son combat et prouve une fois de plus sa crédibilité dans son engagement à toute épreuve pour améliorer les conditions de vie des enfants et familles de cette communauté. Elle garde espoir que cette lutte aura un jour du poids dans la renégociation des subventions que la ville de Jabotão et le département du Pernambuco lui octroyait avant la pandémie. Aujourd'hui, c'est le serpent qui se mord la queue. Lar Esperança ne reçoit plus d'aide de l'Etat, alors que c'est celui-là même qui n'autorise pas le retour des enfants à Lar Esperança à cause de la pandémie. Il est loin le temps de la reconnaissance où, comme en juin 2016, la présidente de Lar Esperança avait été récompensée par les autorités pour son dévouement auprès des enfants de la communauté de Muribeca. Elle avait ainsi obtenu deux postes d'enseignants financés par les pouvoirs publics.

## 7. Bilan financier

Le coût total du projet a été au final de **R\$ 53'599.- (CHF 10'103,54.-)** selon un taux de change fixé à 0,2383 R\$/CHF ou 4,19592 CHF/R\$) le 2 avril 2020 contre R\$ 51'042.- (CHF 12'165.- ) selon un taux de change prévisionnel de 0,186012 R\$/CHF ou 5,376 CHF/R\$) le 10 janvier 2020. Les points ci-dessous commentent l'annexe «Comptes finaux projet Urgence Lar Esperança 2020-21». Il faut considérer au départ que le taux de change a été extrêmement favorable pour Lar Esperança à presque 1,18 point d'écart. Certes, le projet a coûté un peu plus cher mais le taux de change positif a permis de couvrir l'excédent.

### a. Concernant les postes « Construction, Réhabilitation »

Une rallonge au devis initial de ce poste de près de R\$ 8'775.- (CHF 884.-) a dû être supportée par l'association Lar Esperança. Ce dépassement est justifié par la découverte d'autres réparations importantes au niveau du toit et des fondations qui n'avaient pu être détectées avant de creuser ou de retirer le faux-plafond. Au point 3.1 et 3.3, les frais en matériaux de construction et en main d'oeuvre ont été les postes les plus importants pour un montant total de de R\$ 33'056.- (CHF 7'878.-). En annexe, vous trouverez le certificat d'achat du terrain de 91 m2 pour une valeur de R\$ 6'000.- (CHF 1'116.- ) qui a été reporté au point 3.2. Celui-ci est resté inchangé. Au point 3.4, les 10% de frais divers ou supplémentaires ont été absorbés par les points 3.1 et 3.3 afin de pourvoir en partie au dépassement des frais de construction et de main d'oeuvre d'une valeur de R\$ 9'525.-. Le point 3.5 disparaît, car il n'y a pas eu de frais spécifiques au final pour ce poste. L'entreprise les a offerts du fait que Lar Esperança l'a mandatée pour effectuer ces travaux.

### b. Concernant les postes « Suivi et Gestion de projet »

Au points 6.3, les frais de suivi de projet, qui représentent 6% du sous-total du budget initial, sont restés pratiquement inchangés. Ce n'est que l'effet du taux de change qui a fait baissé le montant final en CHF des frais de suivi sur place en R\$.

### c. Concernant les postes « Frais bancaire » et « Différentiel taux de change »

Au points 7.1, les frais bancaires ont été presque deux fois moins élevés que prévus. Du coup il n'a pas été nécessaire de toucher à la marge de sécurité au point 7.2. Comme expliqué ci-dessus, un taux de change favorable a permis d'absorber la quasi totalité des frais supplémentaires des points 3.1 et 3.3.

### d. Concernant les « Participations au projet »

Grâce au taux de change extrêmement favorable, les fonds prévus initialement par Lar Esperança et le bailleur de fonds privé au Brésil Sr Eduardo Vieira ont pu être utilisé pour payer les travaux d'accès au terrain du nouveau puits. Enfin, le pourcentage du montant versé par la Coopération au développement de la Commune de Meyrin pour ce projet représentent quasi 100% du montant total de ce projet.

Helina Brésil, qui a suivi à distance l'aboutissement du projet avec un dépassement des délais justifié par l'arrivée de la pandémie, estime que le projet a été très bien mené et encadré tant pour garantir le sens que les finances de ce projet.

Avec le soutien de la

